

Porównanie tłumaczeń II Koryntian 10:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Nie bowiem ośmielamy się zaliczać lub porównywać siebie samych z niektórymi siebie samych stawiających ale sami w sobie samych siebie samych mierząc i porównując siebie samych z sobą samymi nie rozumieją
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nie ośmielamy się bowiem zaliczać siebie (do niektórych) lub porównywać się z niektórymi spośród tych, którzy siebie samych polecają* – oni jednak nie rozumują właściwie, gdy siebie sobą mierzą i siebie samych z sobą porównują. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Nie bowiem odważamy się zaliczyć lub zestawić siebie samych (z) jakimiś (z tych) siebie samych polecających; ale sami w sobie samych siebie samych mierząc i zestawiając, siebie samych dla siebie samych nie rozumieją.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Nie bowiem ośmielamy się zaliczać lub porównywać siebie samych (z) niektórymi siebie samych stawiających ale sami w sobie samych siebie samych mierząc i porównując siebie samych (z) sobą samymi nie rozumieją

¹⁾ <x>540 3:1</x>; <x>540 5:12</x>